

Cançons per a veu i piano
Mélodies pour voix et piano
Songs for voice and piano

Sis melodies de joventut

Narcís Bonet

sobre poemes de Joan Maria Guasch, Joaquim Ruyra,
Josep Carner i Jacint Verdaguer



Agraïments a

Pau Casan i Bonet, per la seva professionalitat lligada al seu cor.
Jean-Marc Lesage, per la relectura atenta de cada melodia.
Kanae Endo, per haver fet sonar aquestes melodies.
Mireia Domènech i Bonet per la relectura meticulosa de cada text de melodia i traduccions al francès de tots els textos.

Per la relectura

Anne Miller Hadas-Lebel
Françoise Wiart
Blandine Lesage

Pel seu suport

Michel Denis

Per cedir la seva veu o la seva ploma, agraïments a

Mercè Bonet, Montserrat Bonet, Mariona Bonet, Eulàlia Bonet, Mireia Domènech i Bonet, Eulàlia Domènech i Bonet i Joan Fonollosa Massana

Cançons per a veu i piano -Sis melodies de joventut

1a edició: desembre 2021

© Narcís Bonet (hereus)

© DINSIC Publicacions Musicals, S.L.

Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona

Seu social: Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona

email: dinsic@dinsic.com - www.dinsic.com

Disseny coberta: Hélène Giraudier

Traducció a l'anglès: Silvia Panisello Cabrera i Brian Cutts

Traducció al francès: Mireia Domènech Bonet

Revisió musical: Pau Casan

Maquetació: DINSIC GRÀFIC

Imprès a: Service Point

Pau Casals, 161-163

08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

Dipòsit legal: B 3474-2021

ISMN: 979-0-69238-895-1

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la reprografia i el tractament informàtic, i també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

Distribueix: DINSIC Distribucions Musicals, S.L.

Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona

Seu social: Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona

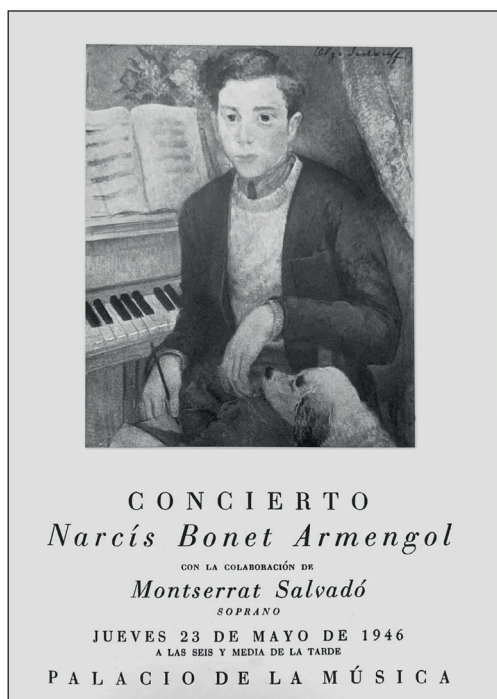
email: dinsic@dinsic.com

www.dinsic.com



Sumari / Sommaire / Summary

Sis melodies de joventut	7
I - Cirerer florit (Joan Maria Guasch 1878-1961)	9
II - El meu gos (Joaquim Ruyra 1858-1939)	13
III - Canticel (Josep Carner 1884-1970)	15
IV - La cuca de llum (Joan Maria Guasch 1878-1961)	18
V - Dorm, menut (Joaquim Ruyra 1858-1939)	22
VI - Oració a la Verge (Jacint Verdaguer 1845-1920)	26



Sis melodies de joventut

Sobre poemes de Joan Maria Guasch (1878-1961), Joaquim Ruyra (1858-1939), Josep Carner (1884-1970) i Jacint Verdaguer (1845-1920)

En aquest cicle s'agrupen les melodies que Narcís Bonet va compondre entre els dotze i els catorze anys. Aquestes melodies també apareixen en una edició privada de dos petits reculls de peces curtes per a piano.

Les sis melodies es van presentar el 23 de maig de 1946 en ocasió del primer recital de Narcís Bonet al Palau de la Música de Barcelona, cantades per Montserrat Salvadó.

Eduard Toldrà, compositor i director d'orquestra, va escriure al pròleg del programa:

“...I, com il·luminat per una rara llum, amb una facilitat tan sorprenent com encisadora, crea unes melodies, les vesteix, les estructura i, lo que és més singular, ens encomana amb elles una autèntica emoció.”

Durant el règim de Franco estava prohibit publicar en català.

Els pares de Narcís Bonet havien fet una edició limitada i clandestina del programa en català, iniciativa que va ser denunciada i que va donar lloc a una multa considerable.

Hélène Giraudier de Bonet

Foto: Programa del primer concert amb la reproducció del retrat de Narcís Bonet a càrrec d'Olga Sakaroff.

Nota. Narcís Bonet va establir la durada de les melodies amb caràcter indicatiu.

Six mélodies de jeunesse

Sur des poèmes de Joan Maria Guasch (1878-1961), Joaquim Ruyra (1858-1939), Josep Carner (1884-1970) et Jacint Verdaguer (1845-1920)

Voici regroupées dans ce cycle les mélodies que Narcís Bonet a composées entre sa douzième et sa quatorzième année. Il existe une première édition privée constituée de courtes pièces pour piano et de ces mélodies en deux petits recueils.

Ces six mélodies ont été créées le 23 mai 1946 lors du premier récital de Narcís Bonet au Palau de la Música Catalana à Barcelone et chantées par Montserrat Salvadó.

C'est Eduard Toldrà, compositeur et chef d'orchestre, qui a préfacé le programme :

« ... Et, comme illuminé par une lumière rare, avec une facilité aussi surprenante qu'enchantée, il crée des mélodies, les habille, les structure, et le plus singulier, nous procure avec elles une authentique émotion... ».

Sous le régime de Franco, il était interdit de publier en catalan. Les parents de Narcís Bonet avaient fait réaliser « en catimini » une édition clandestine limitée du programme en catalan, initiative qui a été dénoncée et qui a engendré une très lourde amende.

Hélène Giraudier de Bonet

Photo : Programme du 1er concert avec la reproduction du portrait de Narcís Bonet par Olga Sakaroff.

NB : La durée des mélodies est indiquée par Narcís Bonet à titre indicatif.

Sis melodies de joventut

I - Cirerer florit

Poesia de Joan Maria Guasch

Música de Narcís Bonet (Op. 39)

Allegro

rall.

Cant

Piano

Allegro

rall.

mf

5

a tempo

f

a tempo

f

10

p

Ci - re - rer pe - tit, ci - re - rer flo - rit, que fas

ar - ra - ca - des, di - ga'm: qui - na mà té les ve a - cer - car quan les